



Ragnar Tessloff (1921-2009, ảnh) thành lập công ty xuất bản sách dành cho trẻ em và thanh thiếu niên vào năm 1956 tại thành phố quê nhà Hamburg (Đức) với mục tiêu tạo ra những cuốn sách tri thức dành cho trẻ em nhưng lại được trình bày mỹ thuật, khoa học và sống động khiến cho "người lớn cũng phải mê". Từ tâm niệm: "Khi một cuốn sách dễ hiểu hơn, nó sẽ trở nên hay hơn", Ragnar Tessloff mua bản quyền và phát triển bộ sách khoa học với cái tên Was ist was (Thế nào và tại sao) kể từ năm 1961 cho đến ngày nay. Song hành với bộ sách, trang web wasistwas.de là cổng thông tin đa diện mới cung cấp tri thức cho trẻ em và thanh thiếu niên trên internet, góp phần giúp trẻ em thế giới có thể "giải tỏa cơn khát tri thức". Bộ sách vẫn tiếp tục được viết nên những chủ đề mới.

Thế nào và Tại sao giúp trẻ khám phá thế giới

Trong khuôn khổ Ngày hội Văn học châu Âu 2022, Thư viện của Viện Goethe giới thiệu về bộ sách **Thế nào và Tại sao (Was ist was)** nhằm giúp trẻ em Việt Nam tiếp cận kiến thức khoa học phổ thông một cách sinh động, phù hợp lứa tuổi.

Thế nào và Tại sao đã được xuất bản Việt ngữ bởi NXB Phụ nữ Việt Nam rồi tiếp tục tái bản mới nhất năm 2022 bởi NXB Đại học Sư phạm. "Đây là bộ sách có giá trị mở ra những chân trời tri thức mới cho trẻ em khi xoay quanh trí tò mò của trẻ, đồng thời còn cung cấp nhiều ý tưởng cho trẻ chơi đùa, làm đồ thủ công và cả nấu ăn" - biên tập viên Nguyễn Thu Trang chia sẻ khi làm diễn giả giao lưu trong khuôn khổ Ngày hội Văn học châu Âu trung tuần tháng 5-2022.



Bộ sách Thế nào và Tại sao trưng bày tại Viện Goethe

Xuất bản tại hơn 100 quốc gia

Trong suốt hơn 60 năm, bộ sách trở thành thương hiệu đại diện cho tri thức cơ bản và dễ hiểu, truyền cảm hứng đam mê tìm hiểu tri thức cho trẻ em từ 4-8 tuổi trở lên trên toàn thế giới.

Sách thường có 48 trang, mở đầu bằng câu chuyện dẫn nhập rồi lý giải các vấn đề, hiện tượng, sự kiện căn cơ kèm theo những chi tiết, thông số thú vị, độc đáo liên quan.

Theo trang tin *frankfurtrights*, *Was ist was* đã được dịch ra hơn 45 ngôn ngữ khác nhau và xuất bản tại hơn 100 quốc gia, trở thành một trong những hình mẫu



thành công cho cách làm sách khoa học thường thức phục vụ thiếu nhi hiệu quả nhất toàn cầu.

Đơn vị xuất bản Tessloff tiếp nối tầm nhìn của nhà sáng lập Ragnar Tessloff để phát triển bộ sách cả về số lượng lẫn nhiều hình thức truyền thông đa phương tiện khác nhau từ sách in màu khổ lớn, audiobook, DVD, sách đồ vui, series chương trình truyền hình, tạp chí, trò chơi... Điều này giúp trẻ em không chỉ đọc sách đơn thuần mà còn xem, nghe, tương tác, giải trí với các nội dung thông tin, kiến thức cơ bản của *Was ist was* từ sách in truyền thống lẫn trên nhiều nền tảng chuyển đổi số.

Người bạn của thiếu nhi

Tại Ngày hội Văn học châu Âu 2022, bà Nguyễn Thu Trang (Giám đốc bản quyền xuất bản của

Công ty Văn hóa và giáo dục Tân Việt) nhận định bộ sách *Thế nào và Tại sao* thành công trên toàn cầu nhờ "truyền tải kiến thức một cách vui tươi, trả lời được vô số câu hỏi về thế giới bí ẩn và kỳ diệu một cách khoa học, dễ hiểu. Những thông tin tri thức mà bộ sách mang lại có thể giúp thiếu nhi mạnh mẽ và tự tin trong cuộc sống hằng ngày".

Tính đến tháng 5-2022, đã có 20 tập sách in bằng tiếng Việt trong bộ *Thế nào và Tại sao* cung cấp rất nhiều kiến thức cho bạn đọc nhí lẫn thanh thiếu niên rất đa dạng như: *thức ăn của người; lịch sử (Thời kỳ đồ đá, Khủng long); môi trường sống (Trái đất của chúng ta, Thời tiết, Rừng mưa); thế giới muôn loài (Động vật hoang dã, Cá voi và cá heo...); thành tựu khoa học kỹ thuật (Những phát minh, Điện, Năng lượng, Ô tô, Máy bay, Robot) đến không gian bầu trời (Mặt trăng, Vũ trụ, Những ngôi sao, Hành tinh và thám hiểm vũ trụ)...*

Bà Thu Trang cho hay: "Theo

từng cột mốc thời gian, nội dung và hình thức bộ sách gốc đã được thiết kế phù hợp với nhu cầu của thế hệ độc giả mới làm quen với bộ sách, trong đó có chú trọng những kiến thức thực tế thú vị liên quan tâm tới thói quen đọc sách và xem sách đã thay đổi của trẻ em ngày nay".

Ông Wilfried Eckstein - Giám đốc Viện Goethe Hà Nội tiết lộ, *Was ist was* chính là bộ sách "lớn lên cùng tuổi thơ" của ông. "Trong thời đại mà đầu đầu cũng là Facebook, internet và rất nhiều phương tiện truyền thông khác, bộ sách vẫn được xuất bản dưới dạng sách giấy bằng tiếng Việt chất lượng cao như sách gốc, với giá thành "vô cùng phải chăng" như thế này là điều vô cùng quan trọng bởi sách giấy chính là nền tảng cho mọi hoạt động trực tuyến" - ông Eckstein nói tại Ngày hội Văn học châu Âu 2022.

Cảm Diệp

Tiệc văn học thịnh soạn chào hè 2022

Diễn ra từ ngày 5 đến 14-5, Những ngày Văn học châu Âu 2022 (European Literature Days 2022) là "bữa tiệc văn học thịnh soạn" với gần 30 sự kiện diễn ra tại Hà Nội, Hải Phòng được phát trực tuyến trên mạng cho mọi người yêu văn chương gần xa theo dõi.

Nhiều sự kiện thu hút công chúng như: ra mắt bản dịch Việt ngữ tác phẩm thiếu nhi lừng danh nước Italy *Nhật ký Gian Rắc Rốt* xuất bản lần đầu năm 1912 của nhà văn Luigi Bertelli (1858-1920), bản dịch tuyển tập thơ Ukraine *Thơ không tuổi*; tọa đàm về tác giả đoạt

giải Nobel Kazuo Ishiguro; giới thiệu tiểu thuyết *Trái tim mù lòa* với sự tham gia trực tuyến của tác giả Julia Franck (Đức) và dịch giả Lê Quang; giao lưu với họa sĩ truyện tranh/nhà văn người Bỉ Eddy Coubeaux - tác giả bộ truyện tranh *Siêu nhân Đô* (xuất bản tiếng Việt năm 2007) lẫn bộ truyện tranh gồm những câu chuyện nhỏ không lời, vui nhộn *Tommy, cá sấu nhỏ* dành cho độc giả từ 4 tuổi trở lên.

Các độc giả thiếu nhi có dịp khám phá các tác phẩm của nhà văn Anh David Walliams và tham gia các trò

chơi tương tác thú vị. David Walliams được mệnh danh là cây viết hài hước số một tại Anh quốc với hơn 45 triệu bản sách đã bán ra trên toàn thế giới.

Tại Việt Nam, những cuốn sách vui nhộn của David được xuất bản bởi Nhà Nam như: *Cậu bé mặc váy, Ông nội vượt ngục, Bà nội Găngxtơ, Nha sĩ yêu quái, Bánh mì kẹp chuột...*

C.Đ

Một số tác phẩm văn học châu Âu được giới thiệu, giao lưu tại Việt Nam

